

KitchenAid®

SHAVE ICE ATTACHMENT

KSMSIA

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
FR	Manuel du propriétaire	7
ES	Manual del propietario	14

PRODUCT SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.” These words mean:

 **DANGER**

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

 **WARNING**

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions. Misuse of appliance may result in personal injury.
2. To protect against risk of electrical shock, do not put Stand Mixer in water or other liquid.
3. This appliance is not intended for use by children or by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Close supervision is necessary when any appliance is used near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Never leave the appliance unattended while it is in operation.
5. Avoid contacting moving parts. Keep fingers out of discharge opening.
6. The use of attachments/accessories not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electric shock or injury.
7. Do not use the appliance outdoors.



8. Turn the appliance off (Off/0), unplug from outlet and detach the attachment from appliance before cleaning and when not in use. Turn the appliance off (Off/0) and make sure the motor stops completely before putting on or taking off parts.
9. Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
10. Blades are sharp. Handle Carefully.
11. Also see the Important Safeguards section included in the Stand Mixer Owner's manual.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This product is designed for household use only.

PRODUCT USAGE

The Shave Ice Attachment is compatible with all household KitchenAid Stand Mixers. Set the Blades to Shave Ice as per requirement.

NAME	ICON	INTENDED USE	SPEED
Coarse Shave Blade		For coarser ice shaving / ice chips.	10
Fine Shave Blade		For a fine, fluffy, snow-like ice shaving texture.	

NOTE: For detailed instructions on swapping blades, please see "Changing the Blade" section.

TEMPERING THE ICE PUCKS

Tempering Ice means allowing the ice to adjust at room temperature until it develops a glossy, wet look and is clear from all sides. Tempering is an important step for producing the lightest and fluffiest Shave Ice. Many factors determine the amount of time it takes to temper. In most cases, your ice puck should be ready to use in 10 minutes or less.

NOTE: Ice pucks made with plain water require tempering. For mixed base recipes, refer to the recipe details for tempering instructions.

The Ice Molds are used for best performance for both coarse and fine shaving. It's easy to get shave ice from tempered ice out of the molds.

TIP: For the fluffiest Shave Ice, we recommend tempering the ice puck for 10 minutes, and then using the Fine Shaving Blade.

ICE PUCK PREPARATION

1. Fill the ice mold with water or flavored ice base mixture of your choice.

NOTE: To keep the mold from overflowing while freezing, be sure not to fill past the fill line visible just below the rim of the mold.

2. Affix the lid to the top of the mold and place it in the freezer for 12 to 24 hours.

NOTE: Freezing time may vary and will depend both on the temperature of your freezer as well as the sugar or alcohol content of your mixture.

3. Remove the molds from the freezer and allow ice to rest, in the mold, for up to 10 minutes this is called “Tempering” and is recommended to achieve ideal Shave Ice results.
Alternative Steps: Remove the lid, turn the ice mold on its side and run it under lukewarm water for 15 – 20 seconds, rotating the mold to wet all sides. Turn the mold upside down and press firmly on the mold upside down and press firmly on the bottom/sides of the mold to extract the puck.
NOTE: If you follow Alternative Steps above, the recommended tempering time may be greatly reduced. Your ice is properly tempered when a wet, glossy sheen covers the entire surface. This can take up to 10 minutes under some circumstances.
NOTE: See “Tips for Great Results” sections in Online “Product Guide” for more details on Ice Puck Preparation.

SET UP AND ASSEMBLY - PREPARING TO MAKE SHAVE ICE

Before using your Shave Ice Attachment, clean it by following the detailed instructions in “Care and Cleaning” section.

1. Turn the Stand Mixer off (Off/0) and then unplug.
2. **For Stand Mixer with a hinged attachment hub cover:** Flip up to open.
For Stand Mixer with a removable attachment hub cover: Turn the attachment knob counterclockwise to remove the attachment hub cover.
3. Insert the Main Housing into the attachment hub, make sure the power shaft fits into the square hub socket. If necessary, rotate the attachment back and forth for proper fitment. The pin on the attachment housing will fit into the notch of the hub rim when in the proper position.
4. Tighten the Stand Mixer attachment hub knob clockwise until the attachment is completely secured into the Stand Mixer.
5. Ensure that the upper lever of the housing is rotated all the way to left. If not, rotate it to the left until it clicks into place. This will ready the attachment for use and must be completed before loading the Ice Puck into the Ice Cup and attaching it to the housing.
6. Remove the Ice Cup from the housing by rotating it to the right and pulling downward. Take note of the small indicator arrow which must line up with the Lock and Unlock symbols on the housing.
OPTIONAL: If you wish to change the blade, grip the blade from the bottom and rotate it to right to unlock and remove.

ASSEMBLY

1. Grip the blade from the bottom and slowly insert it into the bottom of the Ice Cup by aligning the interlocking tabs. Once inserted, rotate the blade to the left until you hear a “Click”, to properly lock the blade in place.
NOTE: Each of the interlocking tabs is unique size, ensuring the blade can only be installed in the correct position.
2. Insert the Ice Cup Sleeve into the Detachable Ice Cup, then insert a prepared Ice Puck. Be sure to insert the ice puck with the cross hatches facing upward.
3. Attach the Detachable Ice Cup to the bottom side of the Main Housing, rotating it to the left to lock it in place.
NOTE: The small indicator arrow on the Detachable Ice Cup that should line up with the Lock and Unlock symbols on the Main Housing.
4. Release the top lever by gently rotating it to the right. The spring will engage as the Ice Pusher clamps down on the ice puck. The Shave Ice Attachment is properly loaded and ready to use.

SHAVING ICE

1. Place a serving dish of your choice beneath the Shave Ice Attachment. Do this before starting the mixer.

WARNING

Electrical Shock Hazard



Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

2. Plug the Stand Mixer into a grounded outlet Set the mixer to the highest speed to begin shaving.
NOTE: For best results, consider rotating the dish as the ice shaves to create a more even, cone-shaped mound of ice.
3. Once shaving is complete, turn off the mixer and return the upper lever to the leftmost locked position.
4. Remove the Ice Cup from the housing by rotating it to the right and pulling downward. Discard any remaining ice.
5. Finish your Shave Ice dessert with a variety of flavorings or toppings of your choice.

CHANGING THE BLADE

1. Grip the blade from the bottom and rotate to the right to remove, or to the left to install. Once inserted, rotate the blade to the left until you hear a “Click”, to properly lock the blade in place.
2. Each of the interlocking tabs is unique size, ensuring the blade can only be installed in the correct position.

CARE AND CLEANING

IMPORTANT: Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

NOTE: Disassemble the unit properly before cleaning. For instructions, refer to the Set Up and Assembly section Steps 5, 6 and optional.

1. **The following parts are dishwasher-safe, top rack only:** Detachable Ice Cup, Fine and Coarse Blades, Plastic Ice Molds, Ice Cup Pusher, Ice Cup Sleeve and Lids.
2. Do not immerse Housing in water or other liquid. Wipe clean with a warm, damp cloth, and dry thoroughly with a soft cloth before re-use or storing. Or, clean them thoroughly in warm sudsy water and rinse completely before drying.

WARRANTY AND SERVICE

KITCHENAID® SHAVE ICE ATTACHMENT WARRANTY FOR THE 50 UNITED STATES, THE DISTRICT OF COLUMBIA, PUERTO RICO, AND CANADA

This warranty extends to the purchaser and any succeeding owner for Shave Ice operated in the 50 United States, the District of Columbia, Puerto Rico, and Canada.

Length of Warranty: One Year Full Warranty from date of purchase.

1. KitchenAid Will Pay for Your Choice of:



Hassle-Free Replacement of your Shave Ice. See the next page for details on how to arrange for service, or call the Customer eExperience Center toll-free at **1-800-541-6390**.

OR

The replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials and workmanship. Service must be provided by an Authorized KitchenAid Service Facility.

2. KitchenAid Will Not Pay for:

- Repairs when your Shave Ice is used in other than normal single family home use.
- Damage resulting from accident, alteration, misuse or abuse.
- Any shipping or handling costs to deliver your Shave Ice to an Authorized Service Facility.
- Replacement parts or repair labor costs for Shave Ice attachments operated outside the 50 United States, District of Columbia, Puerto Rico, and Canada.

3. DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES; LIMITATION OF REMEDIES

IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING TO THE EXTENT APPLICABLE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXCLUDED TO THE EXTENT LEGALLY PERMISSIBLE. ANY IMPLIED WARRANTIES THAT MAY BE IMPOSED BY LAW ARE LIMITED TO ONE YEAR, OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS OR EXCLUSIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

IF THIS PRODUCT FAILS TO WORK AS WARRANTED, CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY SHALL BE REPAIR OR REPLACEMENT ACCORDING TO THE TERMS OF THIS LIMITED WARRANTY. KITCHENAID AND KITCHENAID CANADA DO NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

HASSLE-FREE REPLACEMENT WARRANTY—50 UNITED STATES, DISTRICT OF COLUMBIA, AND PUERTO RICO

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of KitchenAid that, if your Shave Ice should fail within the first year of ownership, KitchenAid will arrange to deliver an identical or comparable replacement to your door free of charge and arrange to have your original Shave Ice returned to us. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty.

If your Shave Ice should fail within the first year of ownership, simply call our toll-free Customer eExperience Center at **1-800-541-6390** Monday through Friday. Please have your original sales receipt available when you call. Proof of purchase will be required to initiate the claim. Give the consultant your complete shipping address (no P.O. Box numbers, please).

When you receive your replacement Shave Ice, use the carton, packing materials, and prepaid shipping label to pack up your original Shave Ice and send it back to KitchenAid.

HASSLE-FREE REPLACEMENT WARRANTY – CANADA

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of the KitchenAid brand that, if your Shave Ice should fail within the first year of ownership, we will replace your Shave Ice with an identical or comparable replacement. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty.

If your Shave Ice should fail within the first year of ownership, simply call our toll-free Customer eExperience Center at **1-800-807-6777** Monday through Friday. Please have your original sales receipt available when you call. Proof of purchase will be required to initiate the claim. Give the consultant your complete shipping address.

When you receive your replacement Shave Ice, use the carton, packing materials, and prepaid shipping label to pack up your original Shave Ice and send it back to KitchenAid.

ARRANGING FOR SERVICE AFTER THE WARRANTY EXPIRES, OR ORDERING ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

In the United States and Puerto Rico:

For service information, or to order accessories or replacement parts, call toll-free at **1-800-541-6390** or write to:

Customer eExperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

Outside the United States and Puerto Rico:

Consult your local KitchenAid dealer or the store where you purchased the Shave Ice for information on how to obtain service.

For service information in Canada:

Call toll-free **1-800-807-6777**.

For service information in Mexico:

Call toll-free **01-800-0022-767**.

©2023 All rights reserved.

The design of the stand mixer is a trademark in the U.S. and elsewhere. Used under license in Canada.

Votre sécurité et celle des autres sont très importantes.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient :

⚠ DANGER

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel, comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANTES MESURES DE PROTECTION

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, certaines précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être observées, incluant les suivantes :

1. Lire toutes les instructions. Une mauvaise utilisation de l'appareil peut causer des blessures.
2. Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas immerger le batteur sur socle dans de l'eau ou tout autre liquide.



3. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant pas suffisamment d'expérience. Une surveillance attentive s'impose lorsqu'on utilise un appareil ménager à proximité d'enfants. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
5. Éviter tout contact avec les pièces mobiles. Tenir les doigts à l'écart de l'orifice de sortie.
6. L'utilisation d'accessoires/outils non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une décharge électrique ou des blessures.
7. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
8. Éteindre l'appareil (Off/0 [arrêt]), le débrancher de la prise et détacher l'accessoire de l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé. Éteindre l'appareil (Off/0 [arrêt]) et s'assurer que le moteur s'arrête complètement avant de poser ou de retirer des pièces.
9. Attendre que l'appareil ait refroidi complètement avant d'installer ou de retirer des pièces, et avant de nettoyer l'appareil.
10. Les lames sont tranchantes. Manipuler avec précaution.
11. Voir aussi les Mesures de protection importantes à l'intérieur du manuel d'utilisation du batteur sur socle.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Ce produit est conçu uniquement pour un usage domestique.

UTILISATION DU PRODUIT

L'accessoire pour glace râpée est compatible avec tous les batteurs sur socle KitchenAid domestiques. Régler les lames pour râper la glace selon les besoins.

NOM	ICÔNE	UTILISATION PRÉVUE	VITESSE
Lame de râpage grossier		Pour des copeaux de glace plus grossiers.	10
Lame de râpage fin		Pour une texture de râpage de glace fine, onctueuse et semblable à de la neige.	

REMARQUE : Pour des instructions détaillées sur le remplacement des lames, voir la section « Changement de la lame ».

TEMPÉRER LES RONDELLES DE GLACE

Tempérer la glace signifie permettre à la glace de s'ajuster à température ambiante jusqu'à ce qu'elle développe un aspect brillant et humide et qu'elle soit claire de tous les côtés. Le tempérage est une étape importante pour produire de la glace râpée la plus légère et la plus onctueuse. De nombreux facteurs déterminent le temps qu'il faut pour tempérer. Dans la plupart des cas, la rondelle de glace devrait être prête à l'emploi en 10 minutes ou moins.

REMARQUE : Les rondelles de glace faites avec de l'eau pure doivent être tempérées. Pour les recettes de base mélangées, se référer aux détails de la recette pour les instructions de tempérage.

Les moules à glace sont utilisés pour de meilleures performances pour le râpage grossier et fin. Il est facile d'obtenir de la glace pilée de la glace tempérée des moules.

INFO-BULLE : Pour obtenir de la glace granuleuse, nous recommandons de tempérer la rondelle de glace pendant 10 minutes, puis d'utiliser la lame de rasage fine.

PRÉPARATION DES RONDELLES DE GLACE

1. Remplir le moule à glace avec de l'eau ou un mélange de base de glace aromatisée de son choix.

REMARQUE : Pour éviter que le moule ne déborde pendant la congélation, s'assurer de ne pas remplir au-delà de la ligne de remplissage visible juste en dessous du bord du moule.

2. Fixer le couvercle sur le dessus du moule et le placer au congélateur pendant 12 à 24 heures.

REMARQUE : Le temps de congélation peut varier et dépendra à la fois de la température de votre congélateur ainsi que de la teneur en sucre ou en alcool de votre mélange.

3. Retirer les moules du congélateur et laisser la glace reposer dans le moule pendant au moins 10 minutes – c'est ce qu'on appelle la « tempéragé » et est recommandé pour obtenir des résultats idéaux pour le râpage de la glace.

Étapes alternative : Retirer le couvercle, retourner le moule à glace sur le côté et le passer sous l'eau tiède pendant 15 à 20 secondes, en tournant le moule pour mouiller tous les côtés. Retourner le moule et appuyer fermement sur le bas/les côtés du moule pour extraire la rondelle.

REMARQUE : Si vous suivez les étapes alternatives ci-dessus, le temps de tempéragé recommandé peut être considérablement réduit. La glace est correctement tempérée lorsqu'un éclat humide et brillant recouvre toute la surface. Cette opération peut prendre jusqu'à 10 minutes dans certaines circonstances.

REMARQUE : Voir les sections « Conseils d'utilisation pour de bons résultats » du « Guide de produit » en ligne pour plus de détails sur la préparation des rondelles de glace.

INSTALLATION ET ASSEMBLAGE – PRÉPARATION POUR FAIRE DE LA GLACE RÂPÉE

Avant d'utiliser l'accessoire pour glace râpée, le nettoyer en suivant les instructions détaillées de la section « Entretien et nettoyage ».

1. Déplacer le bouton d'alimentation vers (Off/0 [arrêt]), puis débrancher le batteur sur socle.

2. **Pour les batteurs sur socle dont la prise à accessoires multifonction est équipée d'un couvercle à charnière :** Relever le couvercle pour ouvrir.

Pour les batteurs sur socle dont la prise à accessoires multifonction est équipée d'un couvercle amovible : Tourner le bouton de l'accessoire dans le sens antihoraire pour retirer le couvercle de la prise à accessoires.

3. Insérer le boîtier de l'accessoire dans la prise à accessoires en s'assurant que l'arbre de commande s'adapte à la douille de prise carrée. Si nécessaire, faire tourner l'accessoire d'avant en arrière pour bien ajuster. Lorsque l'accessoire est correctement positionné, le goujon sur l'accessoire s'insère dans l'encoche du pourtour de la prise.
4. Serrer le bouton de la prise à accessoires du batteur sur socle en sens horaire jusqu'à ce que l'accessoire y soit parfaitement fixé.
5. S'assurer que le levier supérieur du boîtier est tourné complètement vers la gauche. Sinon, le faire pivoter vers la gauche jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Cela préparera l'accessoire à l'utilisation et doit être terminé avant de charger la rondelle de glace dans la coupe à glace et de la fixer au boîtier.
6. Retirer la coupe à glace du boîtier en la faisant pivoter vers la droite et en la tirant vers le bas. Prendre note de la petite flèche indicatrice qui doit s'aligner avec les symboles de verrouillage et de déverrouillage sur le boîtier.

FACULTATIF : Si l'on souhaite changer la lame, saisir la lame par le bas et la tourner vers la droite pour la déverrouiller et la retirer.

ENSEMBLE

1. Saisir la lame par le bas et l'insérer lentement dans le bas de la coupe à glace en alignant les languettes de verrouillage. Une fois insérée, tourner la lame vers la gauche jusqu'à ce qu'un « déclic » se fait entendre, pour verrouiller correctement la lame en place.

REMARQUE : Chacune des languettes de verrouillage est de taille unique, garantissant que la lame ne peut être installée que dans la bonne position.

2. Insérer le manchon de coupe à glace dans la coupe à glace amovible, puis insérer une rondelle de glace préparée. S'assurer d'insérer la rondelle de glace avec la croix vers le haut.
3. Fixer la coupe à glace amovible au bas du boîtier principal, en la tournant vers la gauche pour la verrouiller en place.

REMARQUE : La petite flèche indicatrice sur la coupe à glace amovible doit s'aligner avec les symboles de verrouillage et de déverrouillage sur le boîtier principal.

4. Relâcher le levier supérieur en le tournant doucement vers la droite. Le ressort s'enclenchera lorsque le poussoir à glace se fixe sur la rondelle de glace. L'accessoire pour glace râpée est correctement chargé et prêt à l'emploi.

RASOIR À GLACE

1. Placer un plat de service de votre choix sous l'accessoire pour glace râpée. Le faire avant de démarrer le batteur sur socle.

⚠️ AVERTISSEMENT

Risque de décharge électrique

Brancher l'appareil sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la prise de liaison à la terre.

Ne pas utiliser d'adaptateur.

Ne pas utiliser de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou une décharge électrique.



2. Brancher le batteur sur socle à une prise mise à la terre. Régler le batteur à la vitesse la plus élevée pour commencer le râpage.

REMARQUE : Pour de meilleurs résultats, penser à faire pivoter le plat pendant que la glace est râpée pour créer un monticule de glace en forme de cône plus uniforme.

3. Une fois le râpage terminé, éteindre le batteur sur socle et remettre le levier supérieur dans la position verrouillée la plus à gauche.
4. Retirer la coupe à glace du boîtier en la faisant pivoter vers la droite et en la tirant vers le bas. Jeter toute glace restante.
5. Terminer le dessert de glace râpée avec une variété d'arômes ou de garnitures de votre choix.

CHANGEMENT DE LAME

1. Saisir la lame par le bas et la tourner vers la droite pour la retirer ou vers la gauche pour l'installer.
Une fois insérée, tourner la lame vers la gauche jusqu'à ce qu'un « déclic » se fait entendre, pour verrouiller correctement la lame en place.
2. Chacune des languettes de verrouillage est de taille unique, garantissant que la lame ne peut être installée que dans la bonne position.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

IMPORTANT : Attendre que l'appareil ait refroidi complètement avant d'installer ou de retirer des pièces, et avant de nettoyer l'appareil.

REMARQUE : Démontez correctement l'appareil avant de le nettoyer. Pour obtenir des instructions, se reporter aux étapes 5, 6 et optionnelles de la section Installation et assemblage.

1. **Les pièces suivantes sont lavables au lave-vaisselle, dans le panier supérieur uniquement :** coupe à glace amovible, lames fines et grossières, moules à glace en plastique, poussoir à coupe à glace, manchon et couvercles pour coupe à glace.

2. Ne pas immerger le boîtier dans de l'eau ou tout autre liquide. Essuyer à l'aide d'un chiffon propre et humide, puis bien sécher avec un chiffon doux avant d'utiliser de nouveau ou de ranger. On peut aussi les laver soigneusement à l'eau tiède et les rincer complètement avant de les sécher.

GARANTIE ET SERVICE

GARANTIE DE L'ACCESSOIRE POUR GLACE RÂPÉE KITCHENAID® POUR LES 50 ÉTATS DES ÉTATS-UNIS, LE DISTRICT FÉDÉRAL DE COLOMBIAN, PORTO RICO ET LE CANADA

La présente garantie couvre l'acheteur et les propriétaires suivants de l'accessoire pour glace râpée lorsqu'il est utilisé dans les 50 États des États-Unis, le district fédéral de Columbia, à Porto Rico et au Canada.

Durée de la garantie : Garantie complète d'un an à compter de la date d'achat.

1. KitchenAid prendra en charge les éléments suivants à votre choix :



Remplacement sans difficulté de votre accessoire pour glace râpée. Voir la page suivante pour plus de détails concernant la procédure à suivre pour un dépannage, ou appeler le numéro sans frais **1 800 541-6390** du Centre eXpérience à la clientèle.

OU

Les frais de pièces de rechange et de main-d'œuvre pour corriger les vices de matériaux et de fabrication. L'intervention de dépannage doit être effectuée par un établissement de dépannage KitchenAid agréé.

2. KitchenAid ne paiera pas pour :

- a) Les réparations lorsque l'accessoire pour glace râpée est utilisé à des fins autres qu'un usage domestique unifamilial normal.
- b) Les dommages causés par : accident, altération, mauvaise utilisation ou abus.
- c) Tous frais d'expédition ou de manutention pour livrer l'accessoire pour glace râpée à un centre de réparation agréé.
- d) Les frais des pièces de rechange ou de main-d'œuvre pour les accessoires pour glace râpée lorsqu'il est utilisé à l'extérieur des 50 États des États-Unis, du district fédéral de Columbia, de Porto Rico et du Canada.

3. **CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES; LIMITATION DES RECOURS**

LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS DANS LA MESURE APPLICABLE LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT EXCLUES DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI. TOUTE GARANTIE IMPLICITE POUVANT ÊTRE IMPOSÉE PAR LA LOI EST LIMITÉE À UN AN OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE AUTORISÉE PAR LA LOI. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE DE VALIDITÉ DES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER; PAR CONSÉQUENT, LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS STIPULÉES DANS LES PRÉSENTES PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES.

SI CE PRODUIT NE FONCTIONNE PAS TEL QUE GARANTI, LE SEUL ET UNIQUE RECOURS DU CLIENT CONSISTE À EN OBTENIR LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE. KITCHENAID ET KITCHENAID CANADA DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre ou d'une province à l'autre.

GARANTIE DE REMPLACEMENT SANS DIFFICULTÉ POUR LES 50 ÉTATS DES ÉTATS-UNIS, LE DISTRICT DE COLUMBIA ET PORTO RICO

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes rigoureuses de KitchenAid que si l'accessoire pour glace râpée cesse de fonctionner au cours de la première année suivant son acquisition, KitchenAid prendra les mesures nécessaires pour faire livrer gratuitement à votre porte un appareil de remplacement identique ou comparable et prendra les dispositions nécessaires pour que l'accessoire pour glace râpée d'origine nous soit retourné. L'accessoire de remplacement sera également couvert par notre garantie limitée d'un an.

Si l'accessoire pour glace râpée cesse de fonctionner durant la première année suivant son acquisition, il suffit d'appeler notre Centre eXpérience clientèle au **1 800 541-6390**, du lundi au vendredi. Veuillez avoir l'original de votre reçu de vente à portée de main au moment de votre appel. Une preuve d'achat est indispensable pour que votre réclamation puisse être traitée. Fournissez votre adresse de livraison complète au représentant (aucune boîte postale).

Après avoir reçu l'accessoire pour glace râpée de rechange, utiliser le carton, les matériaux d'emballage et l'étiquette d'expédition prépayée pour emballer l'accessoire pour glace râpée d'origine et le renvoyer à KitchenAid.

GARANTIE DE REMPLACEMENT SANS DIFFICULTÉ POUR LE CANADA

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de la marque KitchenAid que si l'accessoire pour glace râpée cesse de fonctionner au cours de la première année suivant son acquisition, nous remplacerons l'accessoire pour glace râpée par un accessoire de remplacement identique ou comparable. L'accessoire de remplacement sera également couvert par notre garantie limitée d'un an.

Si l'accessoire pour glace râpée cesse de fonctionner durant la première année suivant son acquisition, il suffit d'appeler notre Centre eXpérience clientèle au **1 800 807-6777**, du lundi au vendredi. Veuillez avoir l'original de votre reçu de vente à portée de main au moment de votre appel. Une preuve d'achat est indispensable pour que votre réclamation puisse être traitée. Il vous faudra fournir votre adresse de livraison complète au représentant.

Après avoir reçu l'accessoire pour glace râpée de rechange, utiliser le carton, les matériaux d'emballage et l'étiquette d'expédition prépayée pour emballer l'accessoire pour glace râpée d'origine et le renvoyer à KitchenAid.

OBTENIR UN DÉPANNAGE UNE FOIS LA GARANTIE EXPIRÉE OU COMMANDER DES ACCESSOIRES ET DES PIÈCES DE RECHANGE

Aux États-Unis et à Porto Rico :

Pour des informations sur le service de dépannage ou pour commander des accessoires ou des pièces de rechange, composer le numéro sans frais

1 800 541-6390 ou écrire à :

Customer eXperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

En dehors des États-Unis et de Porto Rico :

Consulter le revendeur KitchenAid local ou le détaillant auprès duquel l'accessoire pour glace râpée a été acheté pour savoir comment obtenir un dépannage.

Pour des informations concernant toute intervention de dépannage au Canada :

Composer sans frais le **1 800 807-6777**.

Pour des informations concernant toute intervention de dépannage au Mexique :

Composer sans frais le **01 800 0022-767**.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Su seguridad y la de los demás son muy importantes.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Usted puede morir o sufrir una lesión grave si no sigue de inmediato las instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán cuál es el peligro potencial, cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Al utilizar aparatos eléctricos, se deben seguir siempre las precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido de un electrodoméstico puede dar como resultado lesiones personales.
2. Para protegerse contra el riesgo de choque eléctrico, no ponga la batidora con base en agua ni en ningún otro líquido.
3. Este electrodoméstico no está diseñado para ser usado por niños o personas con capacidad física, sensorial o mental disminuida o que tengan falta de experiencia o conocimiento. Se debe supervisar atentamente cuando se utilice cualquier electrodoméstico cerca de niños. Los niños deben estar bajo supervisión para garantizar que no jueguen con el electrodoméstico.
4. Nunca deje el electrodoméstico sin supervisión mientras está en funcionamiento.



5. Evite tocar las piezas que estén en movimiento. Mantenga los dedos fuera de la abertura de descarga.
6. El uso de aditamentos/accesorios no recomendados ni vendidos por KitchenAid puede provocar un incendio, choque eléctrico o lesión.
7. No utilice el electrodoméstico en exteriores.
8. Apague el electrodoméstico (Off/0), desenchúfelo del tomacorriente y separe el accesorio del electrodoméstico antes de limpiarlo y cuando no esté en uso. Apague el electrodoméstico (Off/0) y asegúrese de que el motor pare completamente antes de meter o sacar las piezas.
9. Deje que el electrodoméstico se enfríe completamente antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiar el electrodoméstico.
10. Las cuchillas son filosas. Manipúlelas con cuidado.
11. Asimismo, consulte las Medidas de precaución importantes incluidas en el Manual del propietario de la batidora con base.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este producto está diseñado únicamente para uso doméstico.

USO DEL PRODUCTO

El accesorio para raspar hielo es compatible con todas las batidores de pedestal domésticas de KitchenAid. Fije las cuchillas para raspar hielo según el requerimiento.

NOMBRE	ÍCONO	USO INDICADO	VELOCIDAD
Cuchilla de raspado grueso		Para raspados/ trozos de hielo más gruesos.	10
Cuchilla de raspado fino		Para una textura fina, esponjosa y parecida a la nieve.	

NOTA: Para ver instrucciones detalladas sobre cómo cambiar las cuchillas, consulte la sección “Cómo cambiar la cuchilla”.

CÓMO TEMPLAR LOS DISCOS DE HIELO

Templar hielo significa permitir que el hielo se ajuste a temperatura ambiente hasta que desarrolle un aspecto brillante y húmedo y sea transparente por todos lados. El templado es un paso importante para producir el raspado más ligero y esponjoso. Muchos factores determinan la cantidad de tiempo que se tarda en templar. En la mayoría de los casos, los discos de hielo deben estar listos en 10 minutos o menos.

NOTA: Los discos de hielo que se hagan con agua de la llave requieren templado. Para recetas de base mixta, consulte los detalles de la receta para obtener instrucciones de templado.

Los moldes de hielo se usan para obtener un mejor desempeño tanto para el raspado fino como para el grueso. Es fácil sacar hielo raspado de hielo templado de los moldes.

SUGERENCIA: Para obtener el raspado más esponjoso, recomendamos templar el disco de hielo durante 10 minutos y luego usar la cuchilla de raspado fino.

PREPARACIÓN DEL DISCO DE HIELO

1. Llene el molde de hielo con agua o la mezcla de base de hielo con sabor de su elección.
NOTA: Para evitar que el molde se desborde mientras se congela, asegúrese de no sobrepasar la línea de llenado visible justo debajo del borde del molde.
2. Coloque la tapa en la parte superior del molde y colóquelo en el congelador durante 12 a 24 horas.

NOTA: El tiempo de congelación puede variar y dependerá tanto de la temperatura de su congelador como del contenido de azúcar o alcohol en su mezcla.

3. Retire los moldes del congelador y deje que el hielo repose, en el molde, durante un máximo de 10 minutos; a esto se le llama “templado” y se recomienda para lograr resultados ideales en sus raspados.

Pasos alternativos: Retire la tapa, gire el molde de hielo de lado y páselo por agua tibia durante 15 – 20 segundos, girando el molde para mojar todos los lados. Voltee el molde boca abajo, presione firmemente sobre el molde boca abajo y presione firmemente sobre la parte inferior o los lados del molde para extraer el disco de hielo.

NOTA: Si sigue los pasos alternativos anterior, el tiempo de templado recomendado puede reducirse considerablemente. Su hielo tiene el templado adecuado cuando un brillo húmedo y brillante cubre toda la superficie. Esto puede tardar hasta 10 minutos en algunas circunstancias.

NOTA: Consulte las secciones “Consejos para grandes resultados” en la “Guía del producto” en línea para más detalles sobre la preparación de los discos de hielo.

CONFIGURACIÓN Y MONTAJE - PREPARACIÓN PARA HACER RASPADOS

Antes de usar su accesorio para raspar hielo, límpielo siguiendo las instrucciones detalladas en la sección “Cuidado y limpieza”.

1. Apague el control de velocidades de la batidora con base (Off/0) y luego desenchufe.
2. **Para batidoras de pedestal con una cubierta de receptáculo para accesorio con bisagra:** Levante para abrir.

Para batidoras con base con una cubierta de receptáculo para accesorio

desmontable: Gire la perilla del aditamento en el sentido contrario a las agujas del reloj para quitar la cubierta del receptáculo para aditamentos.

3. Inserte la carcasa principal en el disco del accesorio, asegúrese de que el eje de potencia encaje en el casquillo cuadrado del disco. Si es necesario, gire el accesorio hacia atrás y hacia delante para obtener un ajuste adecuado. El eje del accesorio encajará en la muesca del borde del receptáculo cuando esté en la posición correcta.
 4. Ajuste la perilla del receptáculo para accesorios de la batidora de pedestal hacia la derecha hasta que el accesorio quede completamente fijo en la batidora.
 5. Asegúrese de que la palanca superior de la carcasa se haya girado completamente a la izquierda. De no ser así, gírela hacia la izquierda hasta que escuche un chasquido. Esto preparará el accesorio para su uso y debe completarse antes de cargar el disco de hielo en la copa y colocarlo en la carcasa.
 6. Retire el recipiente para hielo de la carcasa girándolo hacia la derecha y tirando hacia abajo. Note que la pequeña flecha indicadora debe alinearse con los símbolos de bloqueo y desbloqueo de la carcasa.
- OPCIONAL:** Si desea cambiar la cuchilla, sujétela desde la parte inferior y gírela hacia la derecha para desbloquearla y retirarla.

ENSAMBLAJE

1. Sujete la cuchilla desde la parte inferior e insértela lentamente en la parte inferior del recipiente para hielo alineando las pestañas entrelazadas. Una vez insertada, gire la cuchilla hacia la izquierda hasta que escuche un “clic”, para bloquear correctamente la hoja en su lugar.
NOTA: Cada una de las pestañas entrelazadas tiene un tamaño único, lo que garantiza que la cuchilla solo pueda instalarse en la posición correcta.
2. Inserte el manguito del recipiente de hielo en el recipiente para hielo desmontable, luego inserte un disco de hielo preparado. Asegúrese de insertar el disco de hielo con las tramas cruzadas hacia arriba.
3. Coloque el recipiente para hielo desmontable en la parte inferior de la carcasa principal, girándola hacia la izquierda para bloquearla en su lugar.
NOTA: La pequeña flecha indicadora en el recipiente para hielo desmontable que debe alinearse con los símbolos de bloqueo y desbloqueo de la carcasa principal.
4. Suelte la palanca superior girándola suavemente hacia la derecha. El resorte se activará cuando el empujador apriete el disco de hielo. El accesorio para raspar está correctamente cargado y listo para usar.

RASPADO DE HIELO

1. Coloque un plato para servir de su elección debajo del accesorio para raspar hielo. Haga esto antes de encender la batidora.

ADVERTENCIA

Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.



2. Enchufe la batidora con base a un tomacorriente con conexión a tierra. Ajuste la batidora a la velocidad más alta para comenzar a raspar.
NOTA: Para obtener los mejores resultados, considere rotar el plato a medida que el hielo se raspa para crear un montículo de hielo más uniforme y en forma de cono.
3. Una vez que termine de raspar, apague la batidora y vuelva a colocar la palanca superior en la posición de bloqueo más a la izquierda.
4. Retire el recipiente para hielo de la carcasa girándolo hacia la derecha y tirando hacia abajo. Deseche el hielo restante.
5. Termine su postre de raspado con una variedad de condimentos o aderezos de su elección.

CÓMO CAMBIAR LAS CUCHILLAS

1. Agarre la cuchilla desde la parte inferior y gírela hacia la derecha para quitarla o hacia la izquierda para instalarla.
Una vez insertada, gire la cuchilla hacia la izquierda hasta que escuche un “clic”, para bloquear correctamente la hoja en su lugar.

2. Cada una de las pestañas entrelazadas tiene un tamaño único, lo que garantiza que la cuchilla solo pueda instalarse en la posición correcta.

CUIDADO Y LIMPIEZA

IMPORTANTE: Deje que el electrodoméstico se enfríe completamente antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiarlo.

NOTA: Desarme la unidad de forma adecuada antes de limpiarla. Para obtener instrucciones, consulte la sección Montaje e instalación, pasos 5, 6 y opcional.

1. **Las siguientes piezas pueden lavarse en el lavavajillas, pero solo en la canasta superior:** Recipiente para hielo desmontable, Cuchillas finas y gruesas, Moldes plásticos para hielo, Empujador del recipiente de hielo, Manguito y tapas.
2. No sumerja la carcasa en el agua ni en otros líquidos. Limpie con un paño húmedo templado y seque bien con un paño suave antes de volver a usar o de guardar el electrodoméstico. O bien, lávelos a fondo en agua caliente jabonosa y enjuáguelos por completo antes de secarlos.

GARANTÍA Y SERVICIO

GARANTÍA DE KITCHENAID® DEL ACCESORIO DE RASPADO DE HIELO EN LOS 50 ESTADOS DE ESTADOS UNIDOS, DISTRITO DE COLUMBIA, PUERTO RICO Y CANADÁ

Esta garantía se extiende al comprador y a cualquier propietario subsiguiente para el accesorio para hacer raspados operado en los 50 estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá.

Duración de la garantía: Garantía completa de un año a partir de la fecha de compra.

1. KitchenAid pagará por lo siguiente, a su elección:



Reemplazo sin dificultades de su raspador de hielo. Consulte la página siguiente para obtener detalles acerca de cómo obtener servicio técnico o llame sin cargo al Centro para la experiencia del cliente al **1-800-541-6390**.

O BIEN

Los costos de las piezas de repuesto y del trabajo de reparación para corregir los defectos en los materiales y la mano de obra. El servicio deberá ser provisto por un centro de servicio autorizado por KitchenAid.

2. **KitchenAid no pagará por:**

- a) Reparaciones cuando su raspador de hielo se haya utilizado para un uso distinto al doméstico normal de una sola familia.
- b) Daños causados por accidente, alteración, uso indebido o abuso.
- c) Cualquier gasto de envío o manejo para entregar su raspador de hielo a un centro de servicio autorizado.
- d) Piezas de repuesto o costos de mano de obra de reparación para los accesorios del raspador de hielo operado fuera de los 50 estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá.

3. **EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS**

LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS EN LA MEDIDA QUE CORRESPONDA LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, QUEDAN EXCLUIDAS EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO POR LEY. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA QUE SEA IMPUESTA POR LEY SERÁ LIMITADA A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ACERCA DE CUÁNTO DEBE DURAR UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O DE IDONEIDAD, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO.

SI ESTE PRODUCTO NO FUNCIONA COMO SE HA GARANTIZADO, EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE SERÁ EL DE REPARARLO O REEMPLAZARLO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. KITCHENAID Y KITCHENAID CANADA NO ASUMEN NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que también tenga otros derechos que varíen de un estado a otro o de una provincia a otra.

GARANTÍA DE REEMPLAZO SIN DIFICULTADES: EN LOS 50 ESTADOS DE ESTADOS UNIDOS, EL DISTRITO DE COLUMBIA Y PUERTO RICO

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de KitchenAid que, si el raspador de hielo presentara alguna falla durante el primer año de compra, KitchenAid hará arreglos para entregar un reemplazo idéntico o comparable a su domicilio sin cargo y gestionará la devolución de su raspador de hielo original a nosotros. La unidad de reemplazo también estará cubierta por nuestra garantía limitada de un año.

Si su raspador de hielo fallara durante el primer año después de la compra, simplemente llame a nuestro Centro para la eXperiencia del cliente sin cargo al **1-800-541-6390**, de lunes a viernes. Tenga a mano el recibo de compra original cuando llame. Se requerirá el comprobante de compra para iniciar una reclamación. Proporcione al asesor su dirección de envío completa (no números de apartado postal).

Cuando reciba su raspador de hielo de reemplazo, use la caja, el material de embalaje y la etiqueta de envío prepagada para empacar su raspador de hielo original y devolverlo a KitchenAid.

GARANTÍA DE REEMPLAZO SIN DIFICULTADES: CANADÁ

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de la marca KitchenAid que, si su raspador de hielo presentara alguna falla durante el primer año después de la compra, reemplazaremos su raspador de hielo con un producto idéntico o similar. La unidad de reemplazo también estará cubierta por nuestra garantía limitada de un año.

Si su raspador de hielo fallara durante el primer año después de la compra, simplemente llame a nuestro Centro para la eXperiencia del cliente sin cargo al **1-800-807-6777**, de lunes a viernes. Tenga a mano el recibo de compra original cuando llame. Se requerirá el comprobante de compra para iniciar una reclamación. Proporcione al asesor su dirección de envío completa.

Cuando reciba su raspador de hielo de reemplazo, use la caja, el material de embalaje y la etiqueta de envío prepagada para empacar su raspador de hielo original y devolverlo a KitchenAid.

CÓMO OBTENER SERVICIO TÉCNICO DESPUÉS DE QUE EXPIRE LA GARANTÍA O CÓMO PEDIR ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

En Estados Unidos y Puerto Rico:

Para obtener información acerca del servicio técnico o para pedir accesorios o piezas de repuesto, llame sin cargo al **1-800-541-6390** o escriba a:

Customer eXperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

Fuera de Estados Unidos y Puerto Rico:

Consulte al distribuidor local de KitchenAid o a la tienda donde compró su raspador de hielo para pedir información sobre cómo obtener el servicio.

Para obtener información acerca del servicio en Canadá:

Llame sin costo al **1-800-807-6777**.

Para obtener información acerca del servicio en México:

Llame sin costo al **01-800-0022-767**.

KitchenAid[®]

©2023 All rights reserved.

The design of the stand mixer is a trademark in the U.S. and elsewhere. Used under license in Canada.